



POUR PUBLICATION IMMÉDIATE

ISTPCanada annonce la réalisation conjointe par des entreprises canadiennes et chinoises de 20 initiatives en science et technologie évaluées à plus de 12 millions de dollars

Ottawa, Ontario – le 22 mai 2008. L'organisme indépendant **Partenariats internationaux en science et technologie Canada (ISTPCanada)** a annoncé aujourd'hui le lancement de 20 initiatives de recherche et développement, évaluées à plus de 12 millions de dollars, auxquelles participeront des entreprises et des chercheurs canadiens et chinois.

Huit de ces initiatives sont des projets de recherche conjoints et bénéficient d'investissements canadiens et chinois totalisant 10,57 millions de dollars. Les douze autres sont des activités de développement de partenariats (ADP) dont la valeur s'élève à 812 000 \$. Les ADP d'ISTPCanada appuient des activités conjointes visant à créer ou à élargir des partenariats de recherche et des partenariats technologiques entre pays, par exemple des colloques scientifiques, des conférences, des symposiums, des ateliers ou des échanges de travailleurs scientifiques, de spécialistes techniques et d'universitaires.

Tous les projets sont cofinancés par le Programme de partenariats internationaux en science et technologie du gouvernement fédéral, dont l'exécution relève d'ISTPCanada et de son homologue chinois, le ministère de la Science et de la Technologie. Par l'entremise d'ISTPCanada, les partenaires canadiens financent la partie canadienne de ces projets à hauteur de 3,27 millions de dollars. Le complément est fourni par la Chine et ses entreprises participantes.

L'honorable David Emerson, ministre du Commerce international du Canada, a fait cette annonce aujourd'hui à Beijing en compagnie de Wan Gang, ministre de la Science et de la Technologie.

« L'annonce d'aujourd'hui est le premier résultat de notre coopération financée. Nous nous réjouissons à la perspective de poursuivre cette coopération dans le cadre de futurs appels de propositions, a ajouté le ministre Emerson. Notre gouvernement est soucieux de promouvoir l'innovation des entreprises et des chercheurs canadiens ainsi que l'internationalisation de leurs activités en travaillant de concert avec nos partenaires. »

« ISTPCanada prend très au sérieux sa mission d'établir des partenariats productifs entre le Canada et la Chine, et il est reconnaissant aux gouvernements en présence de la clairvoyance et de la prévoyance dont ils font preuve en faisant de ces partenariats une priorité, a déclaré M. Henri Rothschild, président et directeur général d'ISTPCanada. M. Rothschild a précisé que certains projets bénéficient en outre du financement d'autres partenaires stratégiques d'ISTPCanada, par exemple le Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches Canada (PARI-CNRC) et les Centres d'excellence de l'Ontario. « Ensemble, avec nos homologues de la Chine, nous mettrons tout en œuvre pour continuer d'établir des partenariats solides et féconds en science et technologie entre les deux pays. »

Le 20 initiatives conjointes annoncées aujourd'hui accroîtront le nombre de projets de recherche et développement viables sur le plan commercial et contribueront à la tenue de colloques scientifiques, de conférences et d'ateliers, a expliqué Rothschild. Suit une brève description des huit projets de recherche :

Produits pharmaceutiques marins pour patients hospitalisés : Ce projet consiste en l'élaboration d'une préparation nutritive complète faite à partir d'huile de phoque du Groenland qui est destinée aux patients ne pouvant s'alimenter par voie orale, en guise de remplacement aux préparations à base de fèves de soja lorsque celles-ci ne conviennent pas. Le métabolisme des préparations à base d'huile végétale ou à base de fèves de soja produit de nombreux médiateurs chimiques qui sont pro-inflammatoires et risquent de supprimer l'immunité à médiation cellulaire. Un succédané fait à partir d'huiles de mammifère pourrait éviter d'aggraver l'inflammation et l'immunosuppression subies par les patients à la suite d'une chirurgie, d'un traumatisme, d'une blessure ou d'une infection. Les chercheurs canadiens réaliseront des études pharmacologiques avec des modèles animaux, tandis que leurs collègues chinois se chargeront des évaluations de sûreté et de la préparation des essais cliniques. Le projet est sous la direction de **North Atlantic Biopharma Inc.** (St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador).

Utilisation de pâtes à haut rendement dans la production de papier couché de qualité supérieure : Ce projet a pour objectif de faire passer l'utilisation de pâtes à haut rendement de 10 ou 15 pour cent à 50 pour cent dans la fabrication de papiers de haute qualité. Il s'agit de produire un papier supérieur, permettant de meilleures impressions et à moindre coût. Le projet est sous la direction de l'**Université**

du Nouveau-Brunswick (Fredericton, Nouveau-Brunswick), avec pour partenaires **FP Innovations-Paprican**, **Tembec Industries Inc** et l'**Université de Toronto**.

Procédé d'extraction sélective des asphaltènes (SELEX-Asp) de Well Resources : Le but de ce projet consiste à mettre au point des méthodes de valorisation du pétrole lourd et du bitume à l'échelle réelle qui permettront d'utiliser la charge d'alimentation complète. Les producteurs de pétrole auront ainsi la possibilité de réexaminer et d'adapter leurs procédés de manière à accroître la production tout en réduisant les déchets. Grâce au procédé envisagé, plus éconergétique, les raffineries conventionnelles seront en mesure de pleinement tirer parti des charges d'alimentation de pétrole. Cela pourrait créer de nouveaux marchés pour le pétrole lourd et le bitume canadiens, réduire la concurrence et atténuer l'impact environnemental de l'exploitation des sables bitumineux. Placé sous la direction de **Well Resources Inc.** (Edmonton, Alberta), le projet met également à contribution les partenaires suivants : **MEG Energy Corp**, **Sunshine Oilsands Ltd.** et l'**Alberta Energy Research Institute**.

Plateforme d'électrophorèse à puce microfluidique pour un diagnostic rapide et à haute résolution des maladies : Ce projet porte sur l'élaboration de nouvelles méthodes de détection des maladies au niveau microscopique qui reposeront sur une technologie d'électrophorèse à puce microfluidique, laissant entrevoir des diagnostics plus rapides et à haute résolution. Cette recherche fera grandement évoluer les capacités actuelles des laboratoires sur puce microfluidique. Projet sous la direction de l'**Université de Waterloo** (Waterloo, Ontario), en partenariat avec **Convergent Bioscience Ltd.**

Adaptation du semenceau de pomme de terre du Canada pour favoriser le commerce de la pomme de terre : Ce projet appuiera l'essor de l'industrie de la pomme de terre en Chine, ouvrant ainsi de nouveaux marchés pour les producteurs canadiens de semenceaux de pomme de terre. Il s'agira (1) d'identifier les lignées résistantes aux maladies, à haut rendement, précoces et riches en amidon/à matière sèche élevée, qui conviennent au marché chinois; (2) de créer et d'évaluer des trousseaux d'analyse permettant d'assurer une production de semenceaux exempts de virus; (3) de mettre au point et d'évaluer des types de semenceaux qu'il est possible de rapidement multiplier et transporter. Le projet est sous la direction des **Agricultural Certification Services** (Fredericton, Nouveau-Brunswick). Au nombre des partenaires figurent le **ministère de l'Agriculture et de l'Aquaculture du Nouveau-Brunswick** et le **Centre de recherches sur la pomme de terre, ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**.

Évolution des terminaux d'accès sans fil très large bande pour la Chine : Ce projet cherche à résoudre des questions touchant à la mise en place et à l'interopérabilité des réseaux de communication mobile de diverses entreprises de télécommunications sans fil en Chine. Il vise également à cerner les problèmes d'interopérabilité de l'équipement qui subsistent entre des partenaires industriels du Canada et de la Chine. La tâche principale consiste à créer des algorithmes capables de résoudre ou d'améliorer les opérations de transfert pour les téléphones cellulaires qui pénètrent ou quittent les zones de service des diverses entreprises de télécommunications. Les solutions seront éprouvées à l'aide d'essais en conditions réelles réalisés en Chine aussi bien qu'au Canada. Sous la direction de l'**École de technologie supérieure** (Montréal, Québec), en collaboration avec **Wavesat**.

Introduction de techniques de reproduction poussées dans l'industrie laitière chinoise : L'industrie de la génétique des vaches laitières en Chine ne dispose pas d'un programme structuré d'évaluation génétique, ce qui limite sa capacité de faire croître ses cheptels en recourant à des géniteurs de qualité supérieure. En conséquence, une détérioration génétique se produit, accompagnée d'une faible production laitière (2100 kg/vache/année contre 9700 kg/vache/année au Canada en 2005). Le système d'évaluation génétique proposé permettra d'identifier et de commercialiser des géniteurs de qualité supérieure, et ainsi d'accroître la production laitière chinoise. Ce projet est sous la direction d'**Alta Genetics** (Balzac, Alberta).

Nouveau générateur linéaire pour recueillir l'énergie des marées et des vagues : Ce projet portera sur un nouveau générateur linéaire destiné à récupérer l'énergie des marées et des vagues et sur la mise au point d'un prototype en vue de sa commercialisation. Le but visé est de créer, d'une part, une technique de production simple et peu coûteuse, et d'autre part, un produit commode et dont les besoins d'entretien sont restreints. Au final, ce générateur réduira le coût des systèmes d'énergie océanique ainsi que le coût de l'énergie produite à l'aide des marées et des vagues. Sous la direction de **DynaGen Technologies Inc.** (Sydney, Nouvelle-Écosse); partenaire du projet : **Université Dalhousie**.

À propos d'ISTPCanada

ISTPCanada (Partenariats internationaux en science et technologie Canada) a été constitué en personne morale dans le but premier de renforcer le secteur des sciences et de la technologie et les relations interentreprises au Canada ainsi que l'ensemble des relations économiques, commerciales et politiques du pays. ISTPCanada favorise et soutient l'établissement de partenariats de recherche entre les entreprises et organismes de recherche canadiens et des homologues internationaux, tout en privilégiant la réalisation de projets de recherche et développement qui revêtent une importance commerciale et qui sont susceptibles de conduire à la commercialisation de produits et de services.

ISTPCanada a été sélectionné par le gouvernement du Canada, par l'intermédiaire du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international Canada, pour administrer les volets consacrés à l'Inde, à la Chine et au Brésil de son Programme de partenariats internationaux en science et technologie (PPIST). ISTPCanada soutient les activités qui précèdent l'établissement des partenariats, telles que les symposiums, les conférences et les échanges, qui sont susceptibles d'accroître ou d'élargir la collaboration dans le domaine de la recherche (produits et services).

Le principal objectif d'ISTPCanada est de rendre les entreprises canadiennes plus concurrentielles sur la scène internationale en tablant davantage sur la conclusion d'alliances internationales dans le domaine de la recherche.

– 30 –

Renseignements pour les médias :

Gail Bergman

Gail Bergman PR

Tél. : 905-886-1340

Courriel : gbergman@gailbergmanpr.com